

Numer sprawy: 01/P/2015

Otwock, 19.02.2015 r.

WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ

dot.: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Nazwa zadania:

Zaprojektowanie, wykonanie, montaż i uruchomienie linii technologicznej do produkcji generatorów molibdenowo – technetowych dla Narodowego Centrum Badań Jądrowych Ośrodka Radioizotopów POLATOM.

Design, performance, installation and commissioning of technological line for molybdenum - technetium generators production for the Radioisotope Center POLATOM, National Center for Nuclear Research.

Treść wniosku potencjalnego Wykonawcy

Pytanie Nr 1

Czy Zamawiający zapewnia pojemniki na odpady ciekłe?

In English:

The liquid waste collected in containers under the boxes should be transferred with help of a pump system in transportable container for liquid waste. Are such transportable container available or have we to offer such containers?

Odpowiedź Zamawiającego

Pojemniki zapewnia POLATOM.

In English:

Containers provides POLATOM.

Pytanie Nr 2

Czy możliwa jest instalacja linii transferowej odpadów ciekłych na podłodze?

In English:

Your requirement is that these transportable containers should be placed only in the grey zone. Is it possible to install the necessary transfer lines in the floor bottom?

Odpowiedź Zamawiającego

Takie rozwiązanie jest możliwe, wymagane byłyby dodatkowe osłony na węże/rurki. Szczegóły rozwiązania do dyskusji podczas prac nad projektem koncepcyjnym.

In English:

This solution is possible, would be required additional lead cover for hoses / tubes. Detailed solutions for discussion during the Conceptual Design.

Pytanie Nr 3

Jaki rodzaj licznika cząstek i jaki rodzaj sond powinien być zainstalowany do pomiaru temperatury, wilgotności, wielkości i ilości cząstek?

In English:

POLATOM requires connections at the boxes for taking samples for particle-, temperature- and humidity- measurements. Can you tell which type of particle counter and which type of probes you want to use for these measurements?

Odpowiedź Zamawiającego

Wymagany jest pomiar cząstek powietrza w strefach o klasie czystości A. Pomiar wykonywany w czasie całego procesu produkcyjnego. Identyfikacja cząstek wielkości 0,5 um i 5 um. Pomiar za pomocą laserowego licznika cząstek. Parametry temperatury i wilgotności powietrza mierzone za pomocą czujek umieszczonych w komorach. Za dostawę i systemy monitoringu tych parametrów odpowiada oferent. Dodatkowo POLATOM wymaga zainstalowania przepustów w komorach boksów w klasach C i D, w celu próbkowania powietrza w celu określenia jego czystości.

In English:

Particle measurement is required in the areas of air purity class A. The measurement is performed during the manufacturing process. Identification of the particle size of 0.5 um and 5 um. The measurement using a laser particle counter. The parameters of temperature and humidity measured by detectors placed in the chambers. The equipment and monitoring system of these parameters is included in the tender. Additionally POLATOM requires installation of slots in the chambers in the classes C and D, to sampling the air in order to determine its purity.

Pytanie Nr 4

Czy podana prędkość przepływu w procesie mycia jest właściwa?

In English:

In the facility specification in your tender you have fixed a flow speed of 20 ml/5 minutes for the loading and washing process. Is this flow speed for the washing process necessary?

Odpowiedź Zamawiającego

Prędkość przepływu podczas płukania kolumn prawdopodobnie może być większa, wymagać to będzie testów walidacyjnych.

In English:

Probably the flow rate during washing the columns may be higher but it will require validation tests.

Pytanie Nr 5

Czy zamówienie obejmuje również dostawę transportera do hoboków z generatorami i czy transporter będzie połączony z działem logistyki?

In English:

A conveyor for the hobbocks should be installed in the packaging room R 28D. Has ITD to offer this conveyor? If yes, how is then the connection to your logistic department?

Odpowiedź Zamawiającego

Tak, transporter do hoboków w pomieszczeniu 28D jest również objęty przetargiem. Transporter będzie jedynie umożliwiał przemieszczanie hoboków z generatorami wewnątrz pomieszczenia, zatem

jego długość nie powinna wynosić więcej niż 10 m. Ostateczna konfiguracja będzie ustalona podczas prac nad projektem koncepcyjnym.

In English:

Yes, conveyor for the hobbocks in room 28D is also covered by the tender. The conveyor will only assured movement hobbocks with generators inside the room 28D, so its length should be not more than 10m. The final configuration will be determined during the work on the Conceptual Design.

Zamawiający informuje, że wszystkie pytania oraz udzielone odpowiedzi stają się integralną częścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i będą wiążące przy składaniu ofert.

Jednocześnie Zamawiający informuje, że udzielona odpowiedź nie powoduje modyfikacji treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wobec czego nie przedłuża terminu do składania ofert.

Wszelkie ustalenia dotyczące miejsca i terminu składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.

Narodowe Centrum Badań Jądrowych
Instytut Radiolodologii POLATOM
Pracownia Kambryj Fractonowej

Kierownik Zamawiającego
mgr Waldemar Woźniak